



سازمان جهانی گمرک

یادداشت‌های توضیحی

۲۰۱۲

سیستم ماده یک شده توصیف و کدگذاری کالا

به روز رسیده تا اجلاس ۵۳ (مارس ۲۰۱۴)

ترجمه و

موسسه مطالعات و پژوهش‌های گمرک و تجارت

جلد دهم

قسمت هیجدهم الی بیست و یکم

فصل نود الی نود و هفتم



انتشارات
تجارت بین الملل

عنوان و نام پدید آور	یادداشت‌های توضیحی ۲۰۱۲ سیستم هماهنگ‌شده توصیف و کدگذاری کالا : / (سازمان جهانی گمرک) ، تدوین و ترجمه موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت ؛ با نظارت فریده ابراهیمی میانرودی و مهرداد زمانی.
مشخصات نشر	تهران: تجارت بین الملل ، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	ج ۱۰ ، ۲۹×۲۲ س.م.
شابک	دوره: 978-600-94470-0-8
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Harmonized Commodity Description and Coding system "Explanatory Notes" fifth edition (2012) - فارسی - انگلیسی.
موضوع	سیستم هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالا - کالاها - رده‌بندی
شناسه افزوده	۱. موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت ۲. سازمان جهانی گمرک ۳. ابراهیمی میانرودی. فریده. ۱۳۶۴ - ناظر ۴. زمانی. مهرداد. ۱۳۶۰ - ناظر
رده بندی کنگره	۳۴۱/۷۵۴۳
رده بندی دیویی	۳۴۵۴۲
شماره کتابشناسی ملی	۳۴۵۴۲



انتشارات تجارت بین الملل - موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت - سازمان گمرک وศات

نام کتاب: یادداشت‌های توضیحی ۲۰۱۲ (سیستم هماهنگ‌شده توصیف و کدگذاری کالا)

تالیف: سازمان جهانی گمرک

تدوین و ترجمه: موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت با نظارت فریده ابراهیمی میانرودی و مهرداد زمانی

مدیر اجرایی: مهرداد زمانی

طراح جلد: میثم زمانی

ناشر: انتشارات تجارت بین الملل (وابسته به موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت)

چاپ اول: ۱۳۹۳

چاپ و صحافی: انتشارات تجارت بین الملل

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

پست الکترونیکی: info@intp.ir | info@irsct.ir

نشانی الکترونیکی: www.intp.ir | www.irsct.ir

تلفن مرکز پخش: ۸۸۹۳۲۰۵۷-۹ - ۸۸۰۰۵۴۲۰

شابک دوره ای: 978-600-94470-0-8

شابک جلد دهم: 978-600-94472-0-6

کلیه حقوق این اثر متعلق به «موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت» است و هرگونه چاپ و نشر، بازنویسی، ضبط و تکثیر دیجیتال و یا تکثیر به هر صورت دیگر، منوط به اجازه کتبی از ناشر می باشد.

قیمت دوره: ۷۰۰.۰۰۰ تومان - قیمت مجلد: ۱۰۰.۰۰۰ تومان

مقدمه

این کتاب شامل متن رسمی یادداشت های توضیحی سیستم هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالا (سیستم هماهنگ شده)، همچنین متن یادداشت های توضیحی شماره های فرعی تعیین کننده حدود و مندرجات برخی از شماره های فرعی سیستم هماهنگ شده می باشد ([*]).

هرجا که برای شماره های فرعی یادداشت توضیحی مقرر شده باشد با علامت (+) پس از متن شماره اصلی نشان داده می شود.

یادداشت های توضیحی سیستم هماهنگ شده به دو زبان رسمی سازمان جهانی گمرک یعنی انگلیسی و فرانسه منتشر شده است. بروز رسمی این یادداشت ها با جایگزینی صفحات جدید ناشی از اصلاحات صورت می گیرد.

([*]) شماره عنوان قرار گرفته بین علامت [] بیانگر این است که شماره و یادداشت توضیحی مربوطه حذف شده است (برای مثال: شماره [۲۵/۲۷]).

اختصارات و علامات

AC	alternating current	جریان متناوب
ASTM	American Society for Testing Materials	موسسه امریکایی آزمایش مواد
Bq	becquerel(s)	واحد بکرل
°C	degree(s) Celsius	درجه سلسیوس
cc	cubic centimetre(s)	سانتی متر مکعب
cg	centigram(s)	سانتی گرم
cm	centimetre(s)	سانتی متر
cm ²	square centimetre(s)	سانتی متر مربع
cm ³	cubic centimetre(s)	سانتی متر مکعب
cN	centinewton(s)	سانتی نیوتن
cP	centipoise	سانتی پواز
DC	direct current	جریان مستقیم
eV	electron volt(s)	الکترون ولت
GHz	gigahertz	گیگا هرتز
g	gram(s)	گرم
Gen	general	ملاحظات عمومی
Hz	hertz	هرتز
INN	International Non- Proprietary Name	نام غیر اختصاصی بین المللی
INNMod	International Non- Proprietary Name Modified	نام غیر اختصاصی بین المللی تغییر یافته
IR	infra- red	مادون قرمز
ISO	International Organization for standardization	سازمان بین المللی استاندارد
IUPAC	International Union of Pure and Applied Chemistry	اتحادیه بین المللی شیمی محض و کاربردی
kcal	kilocalorie(s)	کیلو کالری
kg	kilogram(s)	کیلو گرم
kgf	Kilogram force	کیلو گرم نیرو
KHz	kilohertz	کیلو هرتز
km	kilometre(s)	کیلومتر
kN	kilonewton(s)	کیلو نیوتن
kPa	kilopascal(s)	کیلو پاسکال
kV	kilovolt(s)	کیلو ولت
kVA	kilovolt- ampere(s)	کیلو ولت آمپر
kvar	kilovolt- ampere(s)- reactive	کیلو ولت آمپر راکتیو
kW	kilowatt(s)	کیلو وات
l	litre(s)	لیتر
MHz	megahertz	مگا هرتز
m	metre(s)	متر

m-	meta-	متا
m ²	square metre(s)	متر مربع
μCi	microcurie	میکرو کوری
max.	maximum	حداکثر
mg	milligram(s)	میلی گرم
min.	minimum	حداقل
mm	millimetre(s)	میلی متر
mN	millinewton(s)	میلی نیوتن
MPa	megapascal(s)	مگا پاسکال
N	newton(s)	نیوتن
No.	Number	شماره
o-	ortho-	ارتو-
p-	para-	پارا-
Pa.s	pascal second(s)	پاسکال ثانیه
s	second(s)	ثانیه
sec.	second(s)	ثانیه
t	tonne(s)	تن
UV	ultra-violet	ماورای بنفش
V	volt(s)	ولت
vol.	volume	حجم
W	watt(s)	وات
wt.	weight	وزن
%	percent	درصد
x°	x degree(s)	ایکس درجه

مثال ها

1500g/m ²	means one thousand five hundred grams per square metre	یعنی هزار و پانصد گرم بر متر مربع
1000 m/s (or m/sec.)	means one thousand metres per second	یعنی هزار متر بر ثانیه
15° C	means fifteen degrees Celsius	یعنی پانزده درجه سلسیوس

راهنمای مندرجات مجموعه

جلد اول		جلد سوم		جلد ششم		جلد هشتم	
شماره فصل	شماره اصلی	شماره فصل	شماره اصلی	شماره فصل	شماره اصلی	شماره فصل	شماره اصلی
۱	۰۱۰۶ - ۰۱۰۱	۲۹	۲۹۴۲ - ۲۹۰۱	۵۶	۵۶۰۹ - ۵۶۰۱	۸۲	۸۲۱۵ - ۸۲۰۱
۲	۰۲۱۰ - ۰۲۰۱	۳۰	۳۰۰۶ - ۳۰۰۱	۵۷	۵۷۰۵ - ۵۷۰۱	۸۳	۸۳۱۱ - ۸۳۰۱
۳	۰۳۰۸ - ۰۳۰۱	۳۱	۳۱۰۵ - ۳۱۰۱	۵۸	۵۸۱۱ - ۵۸۰۱	۸۴	۸۴۶۶ - ۸۴۰۱
۴	۰۴۱۰ - ۰۴۰۱	۳۲	۳۲۱۵ - ۳۲۰۱	۵۹	۵۹۱۱ - ۵۹۰۱	جلد نهم	
۵	۰۵۱۱ - ۰۵۰۱	جلد چهارم		۶۰	۶۰۰۶ - ۶۰۰۱	شماره فصل	شماره اصلی
۶	۰۶۰۴ - ۰۶۰۱	شماره فصل	شماره اصلی	۶۱	۶۱۱۷ - ۶۱۰۱	۸۴	۸۴۶۷ - ۸۴۸۷
۷	۰۷۱۴ - ۰۷۰۱	۳۲	۳۲۰۷ - ۳۲۰۱	۶۲	۶۲۱۷ - ۶۲۰۱	۸۵	۸۵۴۸ - ۸۵۰۱
۸	۰۸۱۴ - ۰۸۰۱	۳۴	۳۴۰۷ - ۳۴۰۱	۶۳	۶۳۱۰ - ۶۳۰۱	۸۶	۸۶۰۹ - ۸۶۰۱
۹	۰۹۱۰ - ۰۹۰۱	۳۵	۳۵۰۷ - ۳۵۰۱	۶۴	۶۴۰۶ - ۶۴۰۱	۸۷	۸۷۱۶ - ۸۷۰۱
۱۰	۰۸ - ۰۰۰۱	۳۶	۳۶۰۶ - ۳۶۰۱	۶۵	۶۵۰۷ - ۶۵۰۱	۸۸	۸۸۰۵ - ۸۸۰۱
۱۱	۱۱ - ۱۱۰۱	۳۷	۳۷۰۷ - ۳۷۰۱	۶۶	۶۶۰۳ - ۶۶۰۱	۸۹	۸۹۰۸ - ۸۹۰۱
۱۲	۱۲ - ۱۲۰۱	۳۸	۳۸۲۶ - ۳۸۰۱	۶۷	۶۷۰۴ - ۶۷۰۱	جلد دهم	
۱۳	۱۳۰۲ - ۱۳۰۱	۳۹	۳۹۲۶ - ۳۹۰۱	۶۸	۶۸۱۵ - ۶۸۰۱	شماره فصل	شماره اصلی
۱۴	۱۴۰۴ - ۱۴۰۱	۴۰	۴۰۱۷ - ۴۰۰۱	۶۹	۶۹۱۴ - ۶۹۰۱	۹۰	۹۰۳۳ - ۹۰۰۱
۱۵	۱۵۲۲ - ۱۵۰۱	۴۱	۴۱۱۵ - ۴۱۰۱	۷۰	۷۰۲۰ - ۷۰۰۱	۹۱	۹۱۱۴ - ۹۱۰۱
۱۶	۱۶۰۵ - ۱۶۰۱	۴۲	۴۲۰۶ - ۴۲۰۱	جلد هفتم		۹۲	۹۲۰۹ - ۹۲۰۱
۱۷	۱۷۰۴ - ۱۷۰۱	۴۳	۴۳۰۴ - ۴۳۰۱	شماره فصل	شماره اصلی	۹۳	۹۳۰۷ - ۹۳۰۱
۱۸	۱۸۰۶ - ۱۸۰۱	جلد پنجم		۷۱	۷۱۱۸ - ۷۱۰۱	۹۴	۹۴۰۶ - ۹۴۰۱
۱۹	۱۹۰۵ - ۱۹۰۱	شماره فصل	شماره اصلی	۷۲	۷۲۲۹ - ۷۲۰۱	۹۵	۹۵۰۸ - ۹۵۰۱
۲۰	۲۰۰۹ - ۲۰۰۱	۴۴	۴۴۲۱ - ۴۴۰۱	۷۳	۷۳۲۶ - ۷۳۰۱	۹۶	۹۶۱۹ - ۹۶۰۱
جلد دوم		۴۵	۴۵۰۴ - ۴۵۰۱	۷۴	۷۴۱۹ - ۷۴۰۱	۹۷	۹۷۰۶ - ۹۷۰۱
شماره فصل	شماره اصلی	۴۶	۴۶۰۲ - ۴۶۰۱	۷۵	۷۵۰۸ - ۷۵۰۱	۹۸	-
۲۱	۲۱۰۶ - ۲۱۰۱	۴۷	۴۷۰۷ - ۴۷۰۱	۷۶	۷۶۱۵ - ۷۶۰۱	۹۹	-
۲۲	۲۲۰۹ - ۲۲۰۱	۴۸	۴۸۲۳ - ۴۸۰۱	۷۷	-	-	-
۲۳	۲۳۰۹ - ۲۳۰۱	۴۹	۴۹۱۱ - ۴۹۰۱	۷۸	۷۸۰۶ - ۷۸۰۱	-	-
۲۴	۲۴۰۳ - ۲۴۰۱	۵۰	۵۰۰۷ - ۵۰۰۱	۷۹	۷۹۰۷ - ۷۹۰۱	-	-
۲۵	۲۵۳۰ - ۲۵۰۱	۵۱	۵۱۱۳ - ۵۱۰۱	۸۰	۸۰۰۷ - ۸۰۰۱	-	-
۲۶	۲۶۲۱ - ۲۶۰۱	۵۲	۵۲۱۲ - ۵۲۰۱	۸۱	۸۱۱۳ - ۸۱۰۱	-	-
۲۷	۲۷۱۶ - ۲۷۰۱	۵۳	۵۳۱۱ - ۵۳۰۱	-	-	-	-
۲۸	۲۸۵۳ - ۲۸۰۱	۵۴	۵۴۰۸ - ۵۴۰۱	-	-	-	-
-	-	۵۵	۵۵۱۶ - ۵۵۰۱	-	-	-	-

۹۸ (در نظر گرفته شده برای مصارف خاص توسط طرف های متعاقد)

۹۹ (در نظر گرفته شده برای مصارف خاص توسط طرف های متعاقد)

قسمت هیجدهم

آلات و دستگاه‌های نوری، عکاسی، سینمایی، اندازه‌گیری، کنترل، دقت‌سنجی، پزشکی یا جراحی؛ ساعت‌های دیواری و ساعت‌های مچی؛ آلات موسیقی، اجزاء و متعلقات وابسته به آنها

www.ketab.ir